

埠利忌卡隆益合 埠辟地云號益均 埠華高雲源利金 理代屬英

WO CHUNG CO.
 JEWELERS
 132½ Pender St E.
 Vancouver B.C.

啟者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷
 有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以
 金件蓋有本號字印永遠包換諸君惠顧格外

和昌號金器

歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞矣
 電話(詩麼)五六八〇R

弟許昌忻敬啟

正巴崙致
 公堂收到
 片市頓各
 昆仲年捐
 費名列
 劉甲勳 劉毓棠
 關國祿 趙信
 陳富 黃作沾
 陳潤雲 謝勳
 梅拱榮 周燦
 劉恩榮

▲▲花柳醫方第一功

弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕瘡。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴一天。謹表愚誠。力行介紹。

僑英 Rex Cafe P.O. Box 34
Wawata, Sask. Canada 劉春恭

華埠 生 萬 廣 雲高

Kwong Man Sang & Co.,
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 436
VANCOUVER, B.C.

◀ 行發材藥貨雜江各 ▶

開春在即所有各
種貨品批發特平

(新到)
一號絲苗
二號絲苗
新花宣粘
各種菜米
各種瓜仁
各種花生

廣州經銷
黃灼生
自來精

壯腎強種遺精久濁夜尿腰酸

●桂省之水災與時疫

梧州通訊 廣西近年以來 兵匪交乘 民生憔悴 實已不堪言狀 不謂今歲入夏以來 天災人禍 相繼薦至 誠屬不幸 月前柳州雒容慶遠等處大雨連綿 河水暴漲 沖沒田園房屋 不可勝計 並影響及於桂平梧州壹帶 單以梧州壹隅而論 在前旬竟被浸過半 所有街道 須乘艇始能通行 目下各處均函請賑濟 以救災黎

柳州伍廷鵬旅長 特電省政府報告災情 其文云「此間日前天雨連綿 河水陡漲 汪洋一片 蔓延無涯 沿河房屋 多被衝壞 早稻維艱 多遭水淹 災區甚廣 難民甚衆 據耆老云 自光緒二十八年以來 此實爲第三次之大水 颶經飭各縣知事 將此次水災區域 及被難情形 切實調查 以便籌賑 列憲關心民瘼 素重民生 對於此次被難災民 懇設法拯濟 災民幸甚 旅長伍廷鵬呈庚印一

今日水災未了 而霍亂症又發生 先由平樂地方發現 每日致死者不下數拾人 漸延及於荔浦桂林等處 現荔浦各團體 已致電各醫院 請求指示良方 而桂林方面 亦經於日前組織臨時防疫公醫院 訂定種種防疫方法 最可驚心者 則爲此疫已傳入梧州一埠 連日因染此症而致命者 已有

醫士葉蘭生

Yip Lang Sang 63 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey. 8183y

統理花柳風癰痔瘻癰疽喉眼疾奇難雜症內外科全

啟者本醫生懸壺至今
 載有奇矣自問對於
 以上各等病症確有經
 驗非與別家醫生可比
 故去歲特設醫館雲高
 華埠片打街東門牌六
 拾三號誠以利僑濟衆
 爲懷而救病者之困苦
 爲主旨更自製各項膏
 丹丸散應驗異常凡經
 服用者百發百中以致
 有口皆碑倘有僑居外
 埠因患病不能親到就
 醫者請將初起病原及
 現今病狀詳細註明信
 內付來本醫生定然小
 心研究病情對症發藥
 從速付上
 如有函件賜教請照上
 列四字住址付來無悞

[illegible]

加拿大遠東酒業有限公司啓事

Canadian Oriental Wine & Liquor Co. Ltd,
139 Pender St. E. Phone Sey. 8449
VANCOUVER, B.C. Canada.

啓者本公司始創
於前年迄今各事
方告妥愜現已購
定房屋裝置蒸酒
機器等項着着進
行不日開始營業
矣如有志斯項權
利者請移玉或致
函本公司一問便
知其詳矣

中西服飾
 G. High Co.
 500 Main and 208 Pender St. E.
 Vancouver, B.C. Phone Sey. 3829
 古今書籍

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註冊專做滙兌附貯按揭銀業生意意欲廣設分行在白沙城亦專做其餘各埠設有代理合現已分為通告 各梓里遠處異國僑胞歸鄉偷承 光顧一經獻到定當快捷轉送決無遲誤如附貯生息亦聽 尊便給息從豐所有辦法略列於下幸為垂察

高文治十元 周煥家十元 鄭福藉 周卓福 雪影女十
 以上每三元 趙錦田 司徒于堯 黃增業 以上每貳元五 楊牛
 馬立綬 李雁朋 聶春芳 馬遇 鄭逸才 黎 梓
 譚梓華 譚梓章 梁齊英 梁 逢 陳宗啟 鄭忠沃
 李遠利 馮 濟 李佛池 甄 珍 薛金麗 方文晃
 容 灼 林德義 馬君德 陳習文 曹 添 陳應全
 曾就喜 宋昭懋 馮業廣 以上每二元
 譚天保 劉 牛 李 英 共二元 林立榮 麥 銑
 譚光焯 劉孔正 陳穎川堂 高論勝 何詒耀 馬廣淦
 趙 保 馬 喜 黎 卯 吳 祺 周道緝 謝 和
 楊雲曾 林滿庭 譚梓華 黃 鎮 以上每一元五
 呂登緒 譚壽屏 余緒和 黎 威 伍洪泮 順意女十
 馬允政 陳根源 劉希璧 岑軒轅 湯關錫 曾 元
 余郁運 李 耀 呂緒禮 雷 就 關文彬 何 年
 區 宸 余君煥 蔡炳朱 何就 麥 銑 馬立恩
 謝添 劉天爵 以上每五毛 鄭卿彰 劉 釗

歡送男女和行旅
喊線二八四
詩歷
日夜隨時應命車
站北京樓門口

●吳俊陞軍攻佔多倫詳情

穆軍長電稱 我軍騎兵協同徐旅
多倫附近與敵作戰 敵軍頑強異常
彼此相持至兩晝夜之久 經我軍數
衝鋒激戰 敵軍卒至不支 軍心渙散
分向後方退却 遂於馬日攻克多倫
統計獲槍二千餘枝 大砲二門 機
槍拾餘枝 斬獲無算 虜品甚多
在進擊等情 除飭穆軍星夜追擊外
謹電奉聞等語 多倫爲北方藩籬
經我軍攻克 經此痛創 敵心自必
散 已飭乘勝進擊 以期一鼓殲除
南口熱河方面 均在痛擊中 務期
敵各部 壹體崩斃 俾期早日盪平
至所壽企 長存豫冀

本公司無論沽貨多寡在九月一號揭曉

此期限。凡交易一律以上者。均九折計。(即每元收九毛)。
此期之毛線價比較去年相同。惟是工情冷淡。從廉售
自正月至今。所織之羊毛衫及夾仔數千件。其工作
巧妙。款式之趨時。與別家不同。希為留意。



唐 女 庄

威利永正

益智強神。行氣補血。延年益壽。誠爲衛生之佳品也。今蒙各省皇家酒房向本號購辦大帮酒品。以供愛國僑胞之用。諸君欲振興土貨。挽回利權。請往皇家酒房購買。十分歡迎。至於買酒例。每年取憑照貳元。由元月壹號至十二月卅號止。不論工商人等。可以隨時自由購買。今特將各色酒在卑詩省價錢列下

玫瑰露每樽壹元五毫
舊伍加皮每樽六毫
伍加皮每樽一元五
糯米酒每樽九毛

天津永利威酒行佈告

YingChongLung Co. Ltd.

Wholesale & Retail
Phone 1236 P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

時唐山生菓水貲

宗絲苗宣占白米
杭布正各江雜貨
地靈德國大補丸
滙港紙雙毫滙單
價滙價種種相宜
總司理李進啟

李雲漢 副 黃德樞

[illegible]

軍閥之專橫也政客之釀亂也官僚之

之蒙昧者強之選舉則內外隔閡昧則是非不分
 強者固執其舊觀視無睹漠不關心者若斯之甚故其
 權無正操之與論以成敗爲之使彼賢人君子
 盜名者得操縱之於其間竊鈎者誅贗人
 侯之門仁義存故易見之天地開闢人
 或是以民智蒙昧之所致也夫民智報
 端在教育普及而欲其速效則在報
 中願國內報紙之數與日俱增而求
 之民智若乎大抵託者未易見也豈人
 之消之乎抑其餘瀝者拾之七爲營業便利
 隨波逐流以迎合社會心理者十之
 從人悉由利和心者所蔽本體
 其清明而欲求其敢肅人所蔽本體
 同人等深爲此懼用本匹夫有責
 道先救國之誠愛組日報錫名曰
 維新則生明庶幾遵正軌以入於坦途
 惟組織之本意也惟道端宏大力難
 助維持性愛黨愛國之君子是賴矣

報各壹本上基

凡認股自交銀之日起計週息八厘
如有溢利除公積花紅各二成外
餘悉按股分派
每年將營業狀況及進支總結佈告
壹次并分派年利紅利各一次
額設董事吉人隨時議決要事稽核
財政以促各務之進行董事會之組
織另訂專章
認股壹股以上者有選舉董事權
股以上者有被選董事權如經手招
股至千股以上者或創辦人之壹者
或服務拾年以上著有勳勞者均有
同等之被選資格
凡認股百元以上者送閱報紙壹年
另贈金牌以留紀念千元以上者除
多贈金牌以留紀念千元以上者除
送報贈牌外以報上印像表揚並由
公堂發給功牌使所到之處得受本
黨歡迎
本報股票用記名式如有讓渡別人
應向本報聲明核准過戶
壹如有修改章程須由董事局通過
一所有股銀請寄上海新開路辛家
花園拾號致公堂代當即收給同收
條以昭信實
英文住址
Cheong Kung Tong.

創辦人 謝維屏 凌伯靜
趙昱 潘應雲

1 Pender St.
phone Sey 4295

麗生號葉初曉
LAI SANG CO.
412 Carrell St.
Phone Sey. 3479
Vancouver, B.C.

聯盛公司
Lün Shang E.
1 Pender St.
Phone Sey 4295
Vancouver, B. C.

者。是否爲妖術。抑爲科學作用。吾人雖未深知。然我固世界五大強國之一。戰而不勝。猶可言也。今不戰而屈於人。豈得自命爲世界上轟烈之男子。與其爲主義所戰勝。無寧爲勢力所戰勝。雖死猶甘。我國自問。尙可背城借一。君等畏死。吾輩唯有獨當之耳。

國民知若輩迷信武力。痼疾已深。乃宣告於衆曰。吾儕無術令彼輩覺悟。祇得聽之。裴德立君。昨夜已乘飛機抵此。吾儕當委以改造之全權。彼等醉心武力。吾儕且作壁上觀。靜俟其失敗也。

乙國之軍閥黨。雖不爲國民所容。

第一百九十五頁

黃孔昭

性癖書。收藏頗富。凡經史諸子。時務新書。與夫宗教家言。畧涉其藩籬。尤篤好儒書。潛心有年。以爲孔子至聖。集羣聖之大成。其道德致廣大而盡精微。極高明而道中唐。凡修身盡性齊家訓俗治國平世經天緯地之道。無一不燦然大備。如日月四時。風霜雨露。適古而宜。今。其他宗教弗能及。今舜倫攸數之。不爲功。故思欲有發明。盡其負山馳河之力。拯滔滔于萬一。雖性純才拙。志猶未已。以好讀書故。久而久之。頗得一知半解。畧曉作文之門徑。常著文章見志。四十以後。始學吟詩。有時興之所至。則胡謔幾句。自適其適。雅俗工拙不

不知潮流所趨。致蹈瞎馬盲人之誚。以視他國武人。不知愛國。不能對外。而惟日日以戕內爲事者。猶

判若天淵也。軍閥黨以裴德立爲外人。不宜干涉其內政。而社會黨崇拜其無兵主義。無異引狼入室。乃大修殘餘之武器。與裴德立一決勝負。屆時裴德立下令曰。凡有兵器。限於某日消燬之。

〔未完〕

把塵清談

盜某。以盜世其家。有子逾冠。亟思自試。請於父。不固許。請。至再。三。父曰。汝穉弱。置材技勿論。姑試汝權術。今吾在樓上。汝能以術賺吾下樓。則庶乎可矣。其子俛首蹙額久之。言於父曰。兒何敢賺父。即賺亦安能。或者。父在樓下。兒侍父上樓。較易爲力耳。父曰。如是亦可。下樓。謂子曰。汝今何術賺吾上也。子曰。父命兒賺父下樓。今父下樓矣。幸父想兒之頃者。兒之言。即賺父之術也。

時人軼事

農商次長兼鹽務署長符定一。山西太原人。爲一和平學者。於光緒二十五年。嘗創辦學校於北京。符自任校長。兼國文修身歷史地理等課。每星期中工作。幾十餘小時。不辭勞苦。訓育兼施。故一時所造人才。

中。告余以符之爲人。及辨學之說。符性嚴正。故學校課程及規則。均取嚴格主義。惟日則鎖日在。而夜須歸伴夫人。及符既歸。生乃如不羈之馬。以宿舍爲轟飲所。講台爲歌舞之場。或喝咤呼。或罵座鬪毆。且學生皆仕宦子。而教員又非親戚。除符外。無人能鎮之者。及符明日來。監督須上。昨宵肇事學生之花名冊。按冊呼之來。或叱或責或記過。等治之。故每日於未開講前。例作一度之審判官也。符於校中演時。嘗謂平生不好做官。願終身小學教師。以造就建國人才爲

秋感七首

〔周貴爵〕

其二
昂穿屣曳山中
悽淡秋容感不窮
恨白雲親舍處
有懷昔日故鄉風
昔付寄思憑雁
踪迹無常似斷蓬
望海門波湧上
壯心我欲挽強弓
其四
瘡霜氣覺微寒
獨坐翻憐甲影單
閣燃藜勤苦讀
羈人倚月思無端
知何處秦簫急
必是隣家趙女彈
莫空庭雞正宿
天猶未曙夜漫漫
其五
頭日落鳥將栖
不住呀呀陌上啼
繹連宵頻軋軋
衣砧何處搗淒淒
東簷馬聲遲急
蕭瑟金風色晦迷
睡下聞鐘報曉
夢魂不得到蘭閨
其六
生荏露最堪悲
伯樂未逢尚伏時
外應同蘇武節
江邊恒作屈平思
流不盡浮萍感
于役長嗟故土離
覓桃源無處覓
衡門之下可棲遲
其七
八年齡志未灰
恒將孔道日徘徊
書常效蘇秦法
致富難如管仲才
樂無餘知自樂
褻富不繼莫含哀
雄虺屈尋常事
必自先曾否極來
【續作完】

▲獨步療痔聖藥
 啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市(PAX)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏效不論久暫也今本愈百發百中誠療痔之靈丹也本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉
 加拿大皇冠化學公司啟
 每盒定價壹員 郵費在內
 自製經驗白濁藥水 每罇二員五
 招商代理特別利權
 代理遠東提督輪公司客務
 司理人 馬樞俊 恆兆啟
 醫士 容月池先生方派寓

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話失磨一八五二

司理人馬心喜破幕

▼◎▲預告
本社擇於八月廿九號舉行成立典禮
敬請
各埠致公總分堂達權總分社暨諸叔
父昆仲依期光臨助慶爲盼

▼
◎
▲
曾瑞啟事

維域達權總社十五年鳴謝捐

李觀蓮一元五	胡德寬二元	甄錦二元	馬培五元
吳琪一元	梁齊優叁元	張椿杰壹元五	呂德壹元
伍錦二元	齊英壹元五	曹相一元五	吳添才二元
曾新喜一元五	吳松忠梅二元	蔣一妹拾元	吳松貴壹元五
蔡大壹元	吳松一元	湯龍三元	鄧桂儒一元五
馬治良一元五	文麗珍壹元五	張貴禮二元五	鄧福藉五元
譚子華一元五	李麗珍壹元五	林舉禮二元五	鄧英一元五
伍錦一元五	黃煥標二元	楊牛貳元五	林鐸一元五
袁煥棠一元五	劉石保壹元	梁尚德一元五	馬允政壹元五
麥銳一元五	鄭志椿貳元五	陳美一元五	羅雪影二元
馬治良壹元	鄭壽松二元	雷瑞朋壹元	鄭丙源二元
黃雲泮二元	呂就壹元	曾瑞朋壹元五	胡穩一元
譚翼權一元五	郭才壹元五	方錫錫二元	陳王盛二元
譚相一元五	梁少文一元五	李添祥二元	鄭松濂一元

(光國揚而應衆供以館餐在擺合極)毫五價持幅每寸十種兩(列均名姓生學)

此真景與
十寸乃畫
城中華學
生體育會
勝足球戰
獎銀益日
初由何領
事行開球
景禮時之
浮凸有瓊
共賞誠爲
國增光之
好現象及
胞諸君無
不以先觀
爲快

Yucno Chow Studio
23 Pender St. West
Vancouver, B.C.

影相館
美術部啓

參茸海狗鞭固腎止遺精丸
 遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以為意。久則骨酸
 腰刺。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者
 。此丸以海狗鞭補腎為君。以參茸補血氣為臣。佐以固精
 封髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛濁。小便頻數。婦
 人白帶。經行不止。胥能治之。

參茸五鞭壯陽丸	每兩壹員八	婦女調經止痛丸	每盒壹大員
參茸四鞭補腎丸	每兩壹員八	婦科調經孕有丸	每盒壹員一
海狗鞭止遺精丸	每兩壹員	婦科白帶至寶丸	每兩壹員五
四鞭固本衛生丸	每盒壹員	內消花柳解毒丸	每兩壹員四
男子夜夢遺精丸	每兩壹員五	花柳牛黃珠珀丸	每盒銀肆員
參茸脫毒大補丸	每兩壹員四	花柳搜毒搜毒丸	每盒銀陸員
補腦安心寧睡丸	每兩壹員五	花柳入骨疔毒丸	每盒銀陸員
勞傷飲血吐血丸	每兩壹員二	花柳白濁止痛丸	每兩壹員六
治小腸疝氣痛丸	每兩壹員四	日久虛濁收濁丸	每兩壹員八
痔痔止痛牛黃散	每兩壹員六	驅風止痛珍珠散	每兩壹員六
消痔止大便秘丸	每兩壹員四	驅風濕析蛇骨藥	小張銀五毫
男女頭風止痛丸	每兩壹員七	風濕骨痛脚痛丸	每兩壹員二
即止心痛肚痛丸	每兩壹員六	寬筋健步養血丸	半料銀陸員

▲鳴謝

啟者本社日前舉行週年紀念慶典荷蒙各埠致公堂達權社各團體昆仲惠賜賀金祝詞祝電等件同人等拜領之餘深殊感激謹啟數言聊申謝悃并將惠品芳名列后

滿地可達權社同人鳴謝

列必珠埠達權社賀金拾元詞祝 錦補碌達權社賀金五元祝詞 勝卡頓致公堂達權社祝詞 都城達權社祝詞 茲盛晤坤翁仕陳炳祝詞 駐利崙潑哥埠埠通訊處祝詞 駐三元祝詞 卡忌利致公堂達權社祝電 雲卓致公堂達權社祝電 坎問頓致公堂達權社祝電 二埠達權社祝電 滿城致公堂祝電 陳宗葵賀金三元 葉達遇賀金五元

◎◎恭頌良醫劉偉南醫生妙藥

弟前誤入花叢數年之久染得花柳白濁疔疳症來齊得朋收介紹寄函至西氏藥房求先生醫治書明病症蒙寄來搜毒神仙花柳丸一料見功第三料收效第三料全愈但染花柳同病者須知妙藥第壹應驗愧無以為報特登數言專此鳴謝

七月廿二號 大埠弟新會鄧敬成謹頌

◎◎心氣痛須知妙藥

啟者弟母親所染心氣痛肚痛症日經多年中西醫生屢醫無效幸得卅伯講及介紹寄函問竺氏醫生發付藥丸食茶壹二服後心痛肚痛丸共食半料現今全愈並無復發倘僑胞有心氣痛肚痛症同病相連不防試之無以為報特此伸謝

七月廿三號 散羅些埠弟台山縣李全福謹頌

◎◎恭頌良醫劉偉南醫骨妙手

啟者弟放工同寓經行積慎街昌善堂門外壹時不慎失足跪下倒地右足膝頭蓋折出斯時不省人事非常痛苦幸得朋友幫助扶到都板街第九百〇四號至西氏藥房內劉偉南醫生立刻施藥敷治並服藥丸當時止痛不過壹星期內行動如常現今復同原狀果實妙藥靈醫止有僑胞新舊跌打瘀血在內未清積瘀成患或天陰地凜風雨時傷舊患瘀血成痰作痛日久癱瘓痛如刀割并有打傷拳棍撞傷苦傷勞力作痛等症請來試之無以為報特此鳴謝

七月廿四號 金山大埠弟花邑黃明聰謹頌

僑胞患病·若未知應服何藥·可將病狀詳告·由本醫生按症付藥·郵費買者自理

(意 注)

通 訊 處

CHUCK SAI,
904 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL. U.S.A.

花柳白激神仙丸一料每盒五元 助強丸每盒五元
如意丹每盒五元 跌打風濕藥酒每樽三元

劉偉南 內外方脈專醫跌打風濕藥酒寓本藥房

雲哥 館旅民三 華埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.



Phone Sey 1113

承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎

司理人立棠啓

本舖住址依舊片打街東二五八半
樓下）電話詩麼（壹一三）
即賽路旅

雲哥
選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
止咳藥量每兩貳毛五
麥茸補腎丸每打參圓
刀傷跌打丸每個五毛
神效白濁丸每服壹圓
斷根癰藥每樽銀五毛
各色頂觀香茶發售
送禮各款香燭平沽
花柳掃毒丸每樽一圓
疳嘔肚痛散每樽壹毛
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
舖在片叻街門牌三拾貳號 電話(詩麼)二四〇四
華埠
司理人楊金樹葉 昌全啟

佐治大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與
唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話 (矢務) 九二七五〇

醫士余躍瀾寓

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所。羈棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用。
不我遐棄。願爲東道。
講線壹五零九
司理羅齊芳馬崇廣啟
人趙不鉗伍義于

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脉跌打雜症
廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書

(填註) C. T. SUN. 300 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES CAL. U. S. A.

◎清血消粒解毒丸

此丸之性
解毒最靈
紅雲血癰
毒伏五經
過腰火丹
纏身蛇形
皮膚濕毒
血濁不清

◎皮膚止癢解毒水

紋理一切	皮膚血毒	頑癬疥癩	油蛇濕毒
痕癢不止	酒米疔毒	瘡癰花柳	三角風毒

○跌打積瘀作痛丸

免世人患跌傷打傷苦傷多情年少力強不介意調治或治

胸滿腹脹 病屢用屢效

立即上痛飲 每樽四毛 每打四元

大小疽癰	風火牙患
心腹諸疼	小腸氣冲
徹背	頭腦

◎誤傳惡毒 幸遇良醫〔來函照錄〕

來藥照法服用先除白濁後消

見良藥佔永用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常計奉

00000000000000000000000000000000

◎我証此散不愧名爲立即止痛

轉瞬間其痛若失而面部之腫
堪言矣以弟觀之此散確爲止

刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀票

◎積瘀成風苦難當

統新先生鑒敬啟者弟旅美旻市省山亞寸埠兵營拾五士

蛇膏服貼之後功效甚佳再字

付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘

10

廣濟堂廣告

本堂創在雲哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有良師精心炮製熟藥兼製造膏丹丸散發售本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上以應藥到回春焉

注意 本堂醫生林弼臣醫寓
另置有製丸鍋口承接製造各種丸散如蒙
委托快捷妥當

外科
醫生
林弼臣

現由唐山復回本埠照常醫症

啓者本醫生懸壺雲埠上有餘年專醫跌打失魂
刀傷炮礮續筋駁骨癰癰喉症陰陽惡毒大瘡花
柳魚口便毒橫痃芒莖疔疔瘡漏遠年爛脚湯火
損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種奇難雜症久
已馳名遠近所製各項膏丹丸散應驗非常向爲
僑胞所許賜顧有加實深銘感惟上年因事歸
國省親今將各事摒擋妥協復回云埠照常醫症
并在祖國親往揀選正地道藥材加料製煉大邦
膏丹丸散携同抵埠以應賜顧者之探求照常醫
症以濟患病者之困苦特登報端俾有症者知所
問津焉如有患病者居在遠埠不能親到就醫請
將病原如何列明買赤紙付來交本醫生林弼臣
本醫生定必按症施藥從速付上以應藥到回春
焉如有信函賜教請照下列西字付來

ong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C.
英國雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

達權社舉行懇親預告
 本社定於十一月十四號舉行懇親大會
 並值本總社十週紀念慶典 統請
 致公總分堂達權各支社暨洪門學校
 社團合同叔父昆仲社員預蒞蒞會助
 慶指示壹切曷勝榮藉
 Dart Coon Club
 P. O. Box 1351
 558 Fisguard St. Victoria. B. C.
 維城達權總社同人鞠躬

和發號
 Wo Fat & Co
 904 de der St. E. Phone Sey. 1431
 VANCOUVER, B. C.

中秋月餅
 人生最喜月當頭既歡喜請
 購本號月餅以賞之零沽發
 行價克己 僑胞諸君幸祈
 留意光顧為盼

滋保堂葯酒出售
 敢者本號為益世濟人。按照祖傳良方。不惜工本。自製
 各種藥酒。中外著名。如衛生三鞭。百歲。蛤蚧。虎骨藥
 酒。尤為特色。而本號所製者。概用上等參茸。北芪。防
 黨。當歸。熟地。圓肉。杞子。川芎。白朮。色戟。續茸。遠志
 。黃精。五加皮。十全大補君臣藥。照方配製。至衛生酒
 則加以冬虫草龜板。三鞭酒加以虎鹿驢鞭。百歲酒加以
 北鹿筋龜板。蛤蚧酒加以全尾蛤蚧。虎骨酒加以虎骨木
 瓜。俱用三蒸浸貯日久。足以香醇適口。然後出售。其
 效有補氣補血。滋陰補腎。壯陽益髓。開胃。開胃。開胃。開胃。

茲將價目開列 自由賣買隨便購飲
 各商店均有發售
 滋衛生藥酒 補血 操作勞倦者常飲為宜
 壯三鞭藥酒 壯陽 陰虛腎虧者不妨多飲
 百歲藥酒 益壽 喜慶宴會送禮為最合
 滋蛤蚧藥酒 滋陰 男婦身體虛弱者較合
 祛虎骨藥酒 祛風 風濕脚氣軟痛者極效

已上各酒每樽價銀七毫五仙
 發行價格從廉 外埠購取以一打裝乃能付
 代理處
 雲埠 利源號 五洲藥房
 金利源 輔行公司
 金利源 輔行公司
 雲埠 利源號 五洲藥房
 金利源 輔行公司
 金利源 輔行公司

雲 總經理 批發處 滋 保堂酒莊 李世瑞 謹啟

和崙潑哥
伴致公堂
補漏經費
名列

李榮芳銀三元 李
英銀二元

維城致公總堂通告

啟者前日各埠公堂昆
仲捐建五祠廟款於徵
信錄有名正正式收票者
會由上海同濟公堂批
凡我昆仲原在該堂領
認捐直接向此堂領給
存據如後異日付來及
加再行寄上給據至捐
款獎勵格式本總堂與
趙昇總理函商允照民
國吉祥印依線部簡章
遵照上相片到滬齊拍
于堂上併賞給勳章留
數目結束核計支建祠
尚鉅務望各昆仲既認
捐未交款者從速繳
交就地公堂執事收集
齊匯回以應清欠項
特錄建福收票付上各
埠分列現存本總堂者
俾賜交收領于后以便
茲將交付各埠公
堂名列

城多利 叻呷間 老
域士 加利埔 加蘭
福錫 碎坡 企倫打
車梨城 雲高華 叻胆
卑比尹 占尾利市
義巴崙 卡利慎 蘭拿
卑巴崙 加神貓 喜路加
坤市 欽汝埠 片市
阻治 沙市吉寸 蘭
頓現存 倉下碌
牌住址付交名有招
電線頭狗脚牌陳丙
血巴 放翁埠 隱
格巴 老市格巴 火委
林墨 喜市 嶺占市 埃崙
亞米 米利啡 的丹 勝
參亞市